

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 13 (1959)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**1960**

Das neue Jahr wird dann nur gut,  
wenn wir voll Selbstvertrauen,  
mit Überlegenheit und Mut  
auf das, worauf Erfolg beruht,  
und auf die Zukunft bauen!

La Nouvelle Année nous sera  
propice seulement  
si, pleins de confiance, nous  
nous fions courageusement  
au succès ainsi qu'à l'avenir.

The New Year will be favourable  
only if, full of self-confidence,  
deliberation and courage, we rely  
on future and success.

**Geschenk-Abonnement**

Mit einem **Geschenk-Abonnement** bereiten  
Sie eine Weihnachtsfreude, die das ganze  
Jahr dauert. Der Beschenkte erhält  
zusammen mit einem schönen  
**Geschenk-Gutschein** bereits Heft 12/59 auf  
seinen Weihnachtstisch.  
Senden Sie uns untenstehende Bestellkarte  
oder telefonieren Sie uns.  
Der Abonnementspreis wird ab 1. Januar  
1960 erhöht. Bestellungen für 1960, die vor  
diesem Datum bei uns eintreffen, verrechnen  
wir noch zum alten Preis.

**Cadeau d'abonnement**

Voulez-vous étrenner douze fois par an vos  
proches, vos amis et vos employés, faites-  
leur cadeau d'un abonnement. En plus d'un  
joli bon-cadeau le destinataire recevra déjà  
le numéro 12/59. Veuillez nous envoyer la  
carte de commande ci-dessous ou bien  
téléphonez-nous.  
Le prix d'abonnement sera augmenté à  
partir du 1er janvier 1960. Toutes les  
commandes pour 1960 qui nous parviendront  
jusqu'au 31 décembre 1959 seront facturées  
à l'ancien prix.

Ich bestelle ein Jahres-Abonnement  
«Bauen + Wohnen» ab Nr. 1/1960  
als Geschenk für:

Je commande un abonnement-cadeau à  
«Construction + Habitation» à partir  
du No. 1/1960 pour:

Name / Nom:

Beruf / Profession:

Ort / Endroit:

Straße / Rue:

Fr. 45.- + Porto  
(Schweiz Fr. 3.-; Ausland Fr. 10.-)  
Frs. 45.- + frais d'envoi  
(Suisse frs. 3.-; étranger frs. 10.-)  
Postcheck-Konto VIII 40 147,  
Bauen + Wohnen, Zürich  
Chèques postaux VIII 40 147,  
Bauen + Wohnen, Zurich

Name und Adresse des Bestellers:  
Nom et adresse du commettant:

**Geschäftsantwortkarte**  
Porto vom Empfänger bezahlt  
**Carte commerciale-réponse**  
Port payé par le destinataire  
**Cartolina commerciale risposta**  
Tassa pagata dal destinatario



Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

**Verlag**  
**Bauen + Wohnen**  
Postfach  
**Zürich 24**